

北海道 中国会会報

No.01

2014年12月6日 創刊号

発行人 田 義之

創立一周年記念会報誌

感謝を込めて

応援メッセージ



北海道知事
高橋 はるみ



札幌市長
上田 文雄

北海道中国会 代表挨拶



中国会代表 田 義之



商号 CIE株式会社

代表者 田 義之

所在地 〒060-0906 北海道札幌市東区北6条東2丁目2番7号

TEL 011-753-6611 FAX 011-753-6622

E-MAIL ciemart2@cie-jp.net

創業 1993年12月

設立 1996年12月

資本金 1000万円

社員数 14名

事業内容 貿易物流、海外生産輸入販売

主な取引銀行 北洋銀行 光星支店・北海道銀行 札幌駅北口支店

三井住友UFJ銀行 札幌支店・北陸銀行 札幌支店

株主 田義之 95% 北洋銀行 5%

北海道中国会について

北海道中国会は北海道華僑華人と北海道地域の中日友好交流、文化交流、経済交流のために、各界友好団体や法人団体及び個人により連合団体です。

今、中国は急速な経済成長を達成し続けています、中国と日本は世界第2と第3経済大国であり、今までにない両国関係の為、両国は模索しながら関係を構築しています。このような新しい国際環境の中で、両国の民間交流は重要な役割を担うべきあり、特に日本で生活している華僑華人は中日両国の友好と発展の為に貢献しなければなりません。

中国と日本の両国の文化、言葉、情報、人脈等の資源を活かし、インターネットや各種な有益な活動を通じて、中国と北海道地域の友好、経済発展及び北海道に居る華僑華人の繁栄、発展のために力を尽くしたいと存じますが、これからも皆様の多大なご指導、ご支援を心よりお願い申し上げます。

2013年12月1日設立



北海道中国会

会報誌の創刊号への応援メッセージ

北海道高橋はるみ知事から北海道中国会への応援メッセージ

北海道に暮らす華僑華人の皆様、及び中国との友好交流を続けている道民の皆様によって北海道中国会が設立されましたことを、心からお喜び申し上げます。また、皆様には、中国と北海道との交流推進に、ご尽力をいただき、厚くお礼申し上げます。

北海道では、1986年から28年間にわたり、友好関係を続けている黒竜江省との交流をはじめ、東北3省との経済交流、北海道職員の派遣など、中国との交流を深め、友好な関係を築き上げてきました。文化や教育、経済など様々な分野での国際交流の根底にあるのは、人と人との絆であり、相手への理解を深め、相互の価値観を共有し合うことが大切です。こうした絆を深めるためには、地域間の交流や草の根レベルでの民間交流の果たす役割は、大変大きいものがあります。

北海道中国会は、北海道在住の中国の方々と日中友好に取り組む道民の皆様が、相互の交流を深めながら、留学生への支援事業など、まさに中国と北海道を結ぶ人材の育成に積極的に取り組まれています。

貴会が、中国と北海道の交流の推進に大きな力を発揮頂くことを念願するとともに、会員の皆様のご健勝をお祈りし、私からのメッセージといたします。

(2014年04月)



北海道知事 高橋 はるみ

札幌市上田文雄市長から北海道中国会への応援メッセージ

このたびの会報誌のご創刊、誠にありがとうございます。

北海道中国会が、2013年12月の設立以来、札幌をはじめ北海道内で活躍されている中国の方々や北海道と中国のかけ橋となっただいていただいている方々を対象として、文化・経済交流や人的交流事業に精力的に取り組んでこられましたことに深く敬意を表します。

日中間における地域同士、民間同士での交流は大いに進めていくべきだと私は思っております。嬉しいことに、中国の方々にとって札幌、北海道はたいへん魅力的なまちであるという話をよく耳にします。私たちにとっても、中国はたいへん魅力的な国であります。どうかこの会報誌の発行を機に、北海道中国会の活動の幅が一段と広がり、両国の交流の輪がさらに大きな輪となっていきますようお願いしております。

札幌、北海道における日中間の交流がますます活発になり、相互理解が深まることを期待するとともに、北海道中国会の皆様のますますのご健勝とご活躍をご祈念いたしまして、私からの応援メッセージとさせていただきます。

(2014年08月)



札幌市長 上田 文雄

北海道中国会設立と活動の歩み 2013.12.-2014.12.

- 2013年05月10日 北海道中国会設立準備晩餐会（京花楼・大丸店）参加者17名
- 2013年05月12日 小樽日中友好協会総会後懇親会参加（ホテルノルド小樽）運営委員長陶恵栄ら4名
- 2013年08月31日 北海道中国会設立準備委員会1（陶氏診療院）参加者6名
- 2013年09月07日 北海道中国会設立準備委員会2（陶氏診療院）参加者6名
- 2013年09月27日 駐札幌総領事館主催中国成立64周年招待会（札幌パークホテル）参加者4名
- 2013年09月28日 北海道中国会設立準備委員会3（居酒屋）参加者7名
- 2013年10月08日 北海道中国会設立準備委員会4（陶氏診療院）参加者6名
- 2013年10月26日 領事送別会（居酒屋）参加者6名
- 2013年10月29日 北海道中国会ホームページ運営開始
- 2013年11月01日 李璋発、高立仁、曹帥領事歓迎会（京花楼・大丸店）参加者24名
- 2013年12月09日 第37回北京ダック・中華料理と中国酒で大いに語る会、許金平総領事送別会 参加者2名
- 2013年12月13日 北海道日中経済友好協会主催「留学生との交流会」参加者2名
- 2013年12月26日 北海道中国会設立委員会&忘年会（京花楼・大丸店）参加者18名
- 2014年01月14日 北海道中国会設立準備委員会5（事務局：CIE株式会社）参加者10名
- 2014年01月25日 北海道中国会設立&新年会（京花楼・ilas店）参加者78名
- 2014年02月09日 日中友好・春の集い 藤安軍総領事歓迎会 参加者4名
- 2014年02月14日 2014国際言語文化と教育フォーラム・札幌大学 参加者1名
- 2014年03月01日 北海道中国会委員会&懇親会（京花楼・ilas店）参加者24名
- 2014年03月05日 札幌市経済局長荒井功氏北京市訪問報告会（札幌大学孔子学院）参加者5名
- 2014年03月19日 北海道中国会委員会花見準備打ち合わせ1回目（事務局：CIE株式会社）参加者11名
- 2014年04月09日 中国文化観光ウィーク「大方無隅」現代中国篆刻書道作品展オープニングセレモニー参加者4名 歓迎パーティに出席 参加者1名
- 2014年04月12日 北海道中国会の2014北海道中国会薬膳晩餐会（本格中国料理福泰楼）参加者32名
- 2014年04月12日 北海道中国会花見会準備打ち合わせ二回目の委員会議（事務局：CIE株式会社）参加者11名
- 2014年04月25日 総領事館事務局結婚祝い&送別会（中華創作料理兄弟姉妹）参加者4名
- 2014年05月11日 北海道中国会「日中友好交流花見会&留学生支援活動（札幌農試公園）参加者74名
- 2014年05月18日 一回目春の留学生支援活動自転車譲渡10台 参加者6（担当：山下、李雲川）
- 2014年05月27日 知事応援メッセージ依頼のため、知事室長窪田毅氏と懇談 参加者3名
- 2014年05月29日 留学生支援部品活動連携会談（公益社団法人北海道国際交流・協力総合センターHIECC・ハイエック）参加者3名
- 2014年05月29日 日本最大中国語週刊新聞「中文導報」千期祝賀専版北海道中国会と会員広告掲載合計7件
- 2014年06月01日 北海道中国会の運営委員長陶恵栄ら小樽日中友好協会2014年総会交流会参加（ホテルノルド小樽）参加者6名
- 2014年06月21日 地域開発株式会社主催の第12回地域開発チャリティゴルフ大会&北海道中国会と由仁町交流会を参加（札幌ゴルフ倶楽部由仁コース）参加者6名
- 2014年06月29日 第49回中国人殉難者全道慰霊祭交流会参加（仁木町民センター）参加者10名
- 2014年06月29日 第49回中国人殉難者全道慰霊祭参加（仁木町霊園・中国人烈士霊園）参加者16名
- 2014年06月29日 小樽日中友好協会・小樽ロータリークラブと北海道中国会の羊丸焼きバーベキュー交流会参加（小樽迎浜館・北ホテル）参加者78名
- 2014年07月01日 北海道中国会顧問莫邦富氏が北海道講演の際に、北海道日中友好協会会長青木雅典氏の会社、株式会社ホーム企画センターの特許（特許第3488921号）商品「炭の家」を見学
参加者 北海道中国会特別顧問莫邦富、代表田義之、運営委員長陶恵栄
- 2014年07月01日 北海道中国会特別顧問、作家・評論家莫邦富（モーパン）氏と北海道中国会会員の懇親会（京花楼・ilas店）参加者20名
- 2014年07月02日 日中協会北海道日中クラブ主催、北海道中国会協賛「北海道日中クラブ第1回記念講演会」莫邦富講演会参加（ホテルロイトン札幌）参加者20名
- 2014年07月07日 中国の「沈香」専門家と交流（中華料理華馨園）参加者4名
- 2014年08月06日 駐札幌中国総領事館で、社団法人北海道日中経済友好協会2014年「交流の夕べ・奨学金贈呈式」出席（駐札幌総領事館）参加者5名
- 2014年08月07日 委員会（北海道中国会事務所・CIE株式会社内）参加者10名
- 2014年08月10日 札幌市長上田文雄氏から北海道中国会へ応援メッセージがいただきました。
- 2014年08月25日 北海道知事高橋はるみ氏から北海道中国会へ応援メッセージがいただきました。
- 2014年09月08日 中秋節新会員歓迎&懇親会（中華料理華馨園）参加者28名
- 2014年09月27日 中華人民共和国駐札幌総領事館主催の中華人民共和国成立65周年レセプション招待され（札幌パークホテル）参加者6名
- 2014年09月28-29日 上海で中日華僑界協力フォーラム出席（上海交通大学）参加者10名
- 2014年10月01日 日本最大中国語週刊新聞「中文導報」国慶65周年祝賀専版北海道中国会広告掲載
- 2014年10月12日 第二回地域開発株式会社主催の第13回地域開発チャリティゴルフ大会&北海道中国会と由仁町交流会（札幌ゴルフ倶楽部由仁コース）参加9
- 2014年10月20日 総会講話依頼のため、副知事荒川裕生氏と懇談 参加者3名
- 2014年10月24日 藤安軍総領事、李春首席領事と会談（駐札幌総領事館）参加者田義之代表、陶恵栄運営委員長
- 2014年10月25日 在日華僑華人上海自由貿易区合作フォーラム参加報告会&懇親会（中華料理華馨園）参加者18名
- 2014年10月27日 二回目秋の留学生支援活動自転車譲渡9台 参加者2名（担当：李雲川）
- 2014年10月28日 北海道日中友好協会創立50周年記念中国大使程永華様の講演会（ホテルロイトン札幌）14名出席
- 2014年10月28日 北海道日中友好協会創立50周年記念招待会（ホテルロイトン札幌）11名出席、北海道中国会賛助広告は北海道日中友好の50年、そして未来へ記念誌に掲載
- 2014年10月29日 清水克英社長から贈呈されたリンゴの木オーナー権（レッドゴールド）のリンゴを収穫（由仁町石黒リンゴ園）参加者6名（陶恵栄、曾順祥、呂天歌、董愛梅、王愛利、劉国維）
- 2014年10月31日 第6回中日友好杯ゴルフ大会出席（千葉県）参加者5名（田義之代表、施、藤本など）
- 2014年11月02日 総会準備委員会（北京厨房京花楼）参加者9名
- 2014年11月02日 委員会後懇親会（北京厨房京花楼）参加者22名
- 2014年11月06日 総会準備委員会2（北海道中国会事務局）参加者8名
- 2014年11月15日 総会準備委員会3（北海道中国会事務局）参加者8名
- 2014年11月18日 北海道日中経済友好協会主催「留学生との交流会」参加者2名
- 2014年11月24日 総会準備委員会4（北海道中国会事務局）参加者8名
- 2014年11月29日 総会準備委員会5（北海道中国会事務局）参加者8名
- 2014年11月29日 総会準備委員会忘年会&王金杰教授歓迎会（イタリア料理店）参加者10名
- 2014年12月06日 北海道中国会総会・講演会・懇親会（札幌アスペンホテル）参加者80名

北海道中国会設立と活動の歩み写真紹介 2013.12.-2014.12.



2014年4月12日 北海道中国会の2014北海道中国会葉膳晩餐会
(本格中国料理福泰楼) 参加者 32名



2014年5月11日 北海道中国会「日中友好交流花見会&留学生支援活動
(札幌農試公園) 参加者 74名



2014年6月29日 第49回中国人殉難者全道慰霊祭参加 (仁木町霊園・中国人烈士霊園) 参加者 16名



2014年6月29日 小樽日中友好協会・小樽ロータリークラブと北海道中国会の羊丸焼きバーベキュー交流会参加 (小樽迎浜館・北ホテル) 参加者 78名



2014年9月8日 中秋節新会員歓迎&懇親会 (中華料理華馨園) 参加者 28名



2014年9月28-29日 上海で中日華僑界協力フォーラム出席 (上海交通大学)
参加者 10名



2014年10月28日 北海道日中友好協会創立50周年記念招待会 (ホテルロイトン
札幌) 参加者 11名



2014年10月29日 清水克英社長から贈呈されたリンゴの木オーナー権 (レッド
ゴールド) のリンゴを収穫 (由仁町石黒リンゴ園) 参加者 6名

2014年1月～ 表敬訪問記録（日付順）

- 2014年01月16日 財界さっぽろ代表取締役社長 舟木秀男氏
- 2014年01月24日 中華人民共和国駐札幌総領事館陸安軍総領事、李春首席領事
- 2014年01月28日 北海道日中友好協会会長・株式会社ホーム企画センター社長 青木雅典氏
- 2014年01月29日 IAYインターナショナルアカデミー理事長・校長 対木正文氏
- 2014年02月10日 株式会社玄米酵素社長 鹿内正孝氏
- 2014年03月14日 札幌市総務局国際部交流課企画係長山田潤一氏
- 2014年03月14日 公益財団法人札幌国際プラザ代表理事・副理事長中田博幸氏文化交流部長小林進氏
- 2014年03月14日 札幌商工会議所国際部国際課 安井未央課長 松田貴美人氏
- 2014年03月14日 公益社団法人北海道観光振興機構常務理事兼事務局長 寺澤重成氏
- 2014年03月17日 札幌大学孔子学院院長張偉雄氏、副院長高瀬奈津子さん
- 2014年03月17日 公益社団法人北海道国際交流・協力総合センターHIECC（ハイエック）副会長、専務理事高橋了氏
- 2014年03月17日 晋南貿易株式会社代表取締役社長曲健三氏
- 2014年03月17日 経済産業省北海道経済産業局産業部国際課課長補佐宮本隆宏氏、国際係長竹野直人、菅原知彦氏・中小企業課課長補佐田口晴彦氏
- 2014年03月20日 北海道銀行国際部アジア室室長前田尚宏氏、次長立川慎治氏
- 2014年03月20日 北海道銀行国際部副部長矢嶋洋一氏
- 2014年03月20日 札幌市観光文化局観光コンベンション部観光企画課観光誘致受入担当係長北川雄次郎氏、受入担当青木忠氏
- 2014年03月31日 公益社団法人日本中国友好協会理事、北海道日本中国友好協会名誉顧問古本英之氏が北海道中国会事務局（札幌市東区北6条東2丁目2-7 CIE 株式会社内）に訪ね、北海道日中友好協会創立50周年記念行事「大万無隅—現代中国篆刻書道作品展」案内と招待状を持ってきました。北海道中国会田義之代表、陶惠栄運営委員長と会談し、参加の呼びかけを話しました。
- 2014年06月20日 北海道中国会の代表田義之（CIE 株式会社社長）と運営委員長陶惠栄（陶氏診療院院長）が北海道大学人材育成本部上級人材育成ステーションI-HoP 特任教授飯田良親と懇談
- 2014年07月17日 2014年07月17日 北海道中国会顧問莫邦富氏北海道日中友好協会会長青木雅典氏の会社、株式会社ホーム企画センター表敬訪問
- 2014年07月28日 札幌市上田文雄市長へ表敬訪問、参加者代表田義之社長、副代表白諾貝弁護士、活動委員長申恩哲室長、宣伝委員長李雲川院長、案内道見重信同議会議員、写真宣伝副委員長沈陽
- 2014年08月06日 北海道高橋はるみ知事へ表敬訪問 参加者代表田義之社長、活動委員長陶惠栄院長、活動委員長申恩哲室長、編集委員長陳麗華、宣伝委員長李雲川院長、案内道見重信同議会議員
- 2014年09月28日 上海市人民政府僑務事務所国外処周宏処長と副所長申忠表敬訪問 参加者代表田義之社長、活動委員長陶惠栄院長

以上

活動写真

2014年度北海道中国会組織図



2013年12月26日 北海道中国会設立委員会&忘年会（京花楼）参加者18名



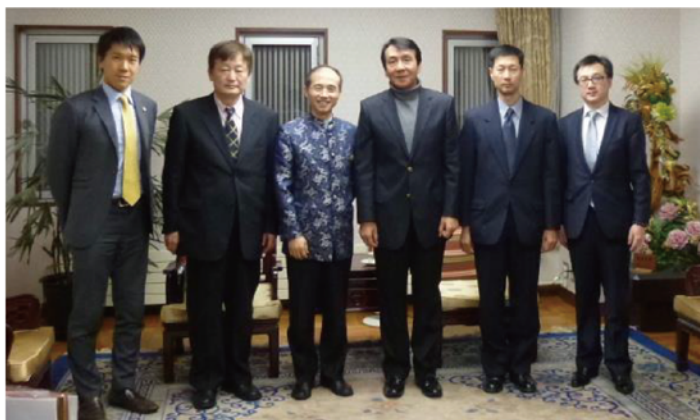
2014年1月25日 北海道中国会設立&新年会（京花楼・ilas店）参加者78名

- | | | | | |
|----------|--------|------|-------|-------|
| 代表 | 田義之 | 特別顧問 | 莫邦富 | 本多満 |
| 副代表 | 李京修 | 白諾貝 | 于洪志 | 範業祺 |
| 運営委員長 | 陶惠栄 | | | |
| 編集長兼事務局長 | 陳麗華 | 事務 | 瀋陽 | |
| 活動委員長 | 申恩哲 | | | |
| 副委員長 | 劉佳凝 | 菊地榮子 | 松田真樹 | 児嶋大輝 |
| 組織委員長 | 何曉光 | | | |
| 副委員長 | 劉闊 | 山下泰生 | | |
| 宣伝委員長 | 李雲川 | | | |
| 副委員長 | 韓璐 | 細田則光 | 鎌田康一 | 大山口麗子 |
| 商工委員長 | 伊藤新一 | | | |
| 副委員長 | 陶惠敏 | 加藤哲 | | |
| 専門家顧問 | 法律保護顧問 | 白諾貝 | | |
| | 滞在相談顧問 | 滝沢俊行 | | |
| | 教育担当顧問 | 米山道男 | 久保田敏夫 | |
| | 企業相談顧問 | 辻村英樹 | | |

2014年1月～ 表敬訪問記録写真紹介



2014年01月16日 財界さっぽろ代表取締役社長 舟本秀男氏



2014年01月24日 中華人民共和国駐札幌総領事館陸安軍総領事、李春首席領事



2014年03月17日 札幌大学孔子学院院長張偉雄氏、副院長高瀬奈津子さん



2014年03月17日 公益社団法人北海道国際交流・協力総合センターHIECC (ハイエック) 副会長、専務理事高橋了氏



2014年03月20日 北洋銀行国際部副部長矢嶋洋一氏



2014年03月31日 公益社団法人日本中国友好協会理事、北海道日本中国友好協会名誉顧問古本英之氏が北海道中国会事務局



2014年07月17日 北海道中国会顧問莫邦富氏が北海道講演際に、北海道日中友好協会会長青木雅典氏の会社、株式会社ホーム企画センターの表敬訪問。



2014年07月28日 札幌市上田文雄市長へ表敬訪問。



CIE株式会社
CHINA IMPORT&EXPORT CO.,LTD




運城飯店
札幌市東区北24条東15丁目 飯法師ビル1F

トータル北海道株式会社
青果全般
社長 伊藤新一 090-8278-7457

ZEN.co.ltd

中国伝統療法・漢方アロマ療養師育成校
陶氏診療院



アジアの今を見つめ 中国の鼓動を伝える
〒130-0021 墨田区緑4-22-11 北村ビル5階
電話 03-5638-1651、FAX 03-5638-1652

楽楽整骨院
札幌市東区北22条東7-2-28大嶋ビル1階 Tel:011-752-9139
平日・土曜・日曜・祝日：10:00～ 定休日：月曜


NORDDEA Hokkaido
北海道からなでしこリーグ参入を目指す女子サッカーチーム
「ノルディア北海道」

(株)美翔
会長 永森美奈子
札幌市豊平区西岡1条6丁目8-34 090-7511-3005

エヌ・アイ産業株式会社
札幌市白石区流通センター5丁目6番43号



株式会社 華桜国際サービス
060-0001 北海道札幌市中央区北1条西10丁目1-11原田ビル4F
Tel: 011-596-0086 Fax: 011-596-0089



〒001-0012 札幌市北区北12条西1丁目1-1 第1酵素ビル
TEL:011-736-2345 / FAX: 011-736-2347

北ホテル
小樽迎浜館
048-2672 北ホテル 小樽迎浜館 小樽市塩谷1丁目27番12号
TEL:(0134)28-2333 FAX:(0134)28-2933

白総合法律事務所

外国人の招聘・在留手続をお任せください
HiC ほっかいどう在留・国籍相談センター
Hokkaido Immigration and Nationality Consulting Center
TEL:011-213-1454 FAX:011-213-1453
北海道札幌市中央区南3条西10丁目 S310ビル503

本格 中国料理 **福泰楼**



中国東方航空 CHINA EASTERN

株式会社 **明哲貿易**
札幌市北区北20条西5丁目2-50
TEL 011-700-6008 FAX 011-700-6009



中国南方航空 CHINA SOUTHERN

中華料理 **華馨園**

京花樓
皇家料理・北京料理



AIR CHINA
中国国際航空公司

浩源貿易
社長 于傳志 09026698457
運送業・低価格で会員さんの引越しを手伝います

晋南貿易株式会社
100年企業をめざして
晋南貿易株式会社

情報を先取り、タブーに挑戦
財界のぼろ

日本国法務省告知校(ビザ取得可)
札幌IAY日本語学校
進学、就職、生活者のための日本語



北海道をもっと伝えよう。
北海道札幌市北区北8条西5丁目2-3
札幌公務員受験学院1F・2F Email: info@cjline.com

人会案内

日中国交正常化40年、日中平和友好条約締結された35年経過、皆様におかれましては益々ご繁栄のこととお喜び申し上げます。日頃は北海道華僑華人発展の推進に何かとご支援ご協力を頂きまして誠にありがとうございます。

今、中国は急速な経済成長を達成し続け、世界第2と第3経済大国の中国と日本は今までのない新しい両国関係は模索しながら構築しています。このような新しい国際環境の中で、両国の民間交流は重要な役割を担うべきあり、特に我々日本に生活している華僑華人は中日両国の友好と発展の為に貢献しなければなりません。

北海道中国会は北海道華僑華人と北海道地域の中日友好交流、文化交流、経済交流のために、各界友好団体や法人団体及び個人により連合団体です。

詳しい入会案内はこちらから → <http://h-kakyokajin.com/admission.php>

北海道中国会会員数 (2014.11.30. まで)

会員 150名
(特別顧問 2名 法人会員 24名 個人会員 65名 家族会員 13名 学生会員 46名)

制作編集
禅株式会社
〒060-0061
札幌市中央区南1条西1丁目マナー白鳥ビル602
TEL&FAX: 011-590-1802
編集責任者 陶恵栄運営委員長

振り込み口座

北海道銀行
口座名 北海道中国会 代表 田義之
口座番号 北海道銀行 札幌駅北口支店 店番号 152 普通 1212435

北洋銀行
口座名 北海道中国会 代表 田義之
口座番号 北洋銀行 光星支店 店番 036 普通 1513150

クラブ名北海道中国会 (桜花)



WeChatの携帯グループ登録はこちらから →

北海道中国会会報への投稿、問い合わせ

北海道中国会
所在地 〒060-0906 札幌市東区北6条東2丁目2-7 CIE株式会社内 北海道中国会
TEL: 011-753-6610 FAX: 011-753-6622
E-mail: hkdakyokazinn@yahoo.co.jp
URL <http://h-kakyokajin.com>

